



Brüssel, 10. juuni 2025
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2025/0105(NLE)

8866/25
ADD 1

| | |
|------------|-------------|
| COASI 63 | TELECOM 138 |
| ASIE 24 | RECH 205 |
| CONOP 30 | CLIMA 140 |
| COTER 72 | ENER 123 |
| POLCOM 86 | TRANS 173 |
| SUSTDEV 25 | TOUR 7 |
| PI 87 | EDUC 147 |
| GENDER 38 | CULT 50 |
| JAI 580 | ENV 327 |
| MIGR 162 | POLMAR 26 |
| COHAF 31 | SAN 214 |
| COHOM 65 | AGRI 186 |
| CODRO 2 | EMPL 174 |
| COMPET 358 | STATIS 33 |

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Eelnõu ÜHELT POOLT EUROOPA LIIDU JA SELLE LIIKMESRIIKIDE NING TEISELT POOLT TAI KUNINGRIIGI VAHELISE LAIAHAARDELISE PARTNERLUSE JA KOOSTÖÖ RAAMLEPINGUGA LOODUD ELI-TAI ÜHISKOMITEE OTSUS nr 1/2025, millega võetakse vastu ühiskomitee töökord

EELNÕU

**ÜHELTL POOLT EUROOPA LIIDU JA
SELLE LIIKMESRIIKIDE NING
TEISELT POOLT TAI KUNINGRIIGI
VAHELISE LAIAHAARDELISE PARTNERLUSE
JA KOOSTÖÖ RAAMLEPINGUGA LOODUD
ELI-TAI ÜHISKOMITEE OTSUS nr 1/2025,**

...

millega võetakse vastu ühiskomitee töökord

ELI-TAI ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tai Kuningriigi vahelist laiahaardelise partnerluse ja koostöö raamlepingut (edaspidi „leping“), eriti selle artiklit 52,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu teatavaid osi on ajutiselt kohaldatud alates 20. oktoobrist 2024.
- (2) Seetõttu peaks ühiskomitee võtma vastu oma töökorra,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu ühiskomitee töökord, mis on esitatud käesoleva otsuse lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

..., ...

*ELi-Tai ühiskomitee nimel
eesistuja ja kaaseesistuja*

ÜHISKOMITEE TÖÖKORD

Artikkel 1

Ülesanded ja koosseis

1. Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tai Kuningriigi vahelise laiahaardelise partnerluse ja koostöö raamlepingu (edaspidi „leping“) artikli 52 alusel loodud ühiskomitee täidab lepingus ja käesolevas töökorras sätestatud ülesandeid.
2. Lepingu artikli 52 lõike 4 kohaselt on ühiskomiteel õigus arutada artikli 53 lõikes 1 osutatud erilepingute toimimist ja rakendamist. Ühise institutsioonilise raamistiku osana arutab ühiskomitee küsimusi, mille on talle suunanud artikli 53 lõikes 1 osutatud erilepingute alusel moodustatud komiteed ja erilepingute alusel moodustatud komiteede allkomiteed.
3. Ühiskomitee koosneb mõlema lepinguosalise võimalikult kõrgetasemelistest esindajatest.

Artikkel 2
Juhatamine

1. Ministrite tasandil kokku kutsutud ühiskomitee eesistujaks on liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ja Tai Kuningriigi välisminister. Nad võivad delegeerida oma volituse kõrgemale ametnikule.
2. Ühiskomitee eesistujaks on vaheldumisi kumbki lepinguosaline ühe aasta kaupa, s.o sama aasta 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini. Teine lepinguosaline tegutseb kaaseesistujana.

Artikkel 3
Koosolekud

1. Ühiskomitee koguneb tavaliselt üks kord aastas vaheldumisi Brüsselis ja Bangkokis või vastavalt kaaseesistujate muule kokkuleppele. Ühiskomitee koosolekud kutsub vastastikusel kokkuleppel kindlaks määratud kuupäeval kokku koosolekut korraldav eesistuja. Ühiskomitee erakorralisi koosolekuid võidakse lepinguosaliste kokkuleppel korraldada ükskõik kumma lepinguosalise taotluse korral.
2. Lepinguosaliste kokkuleppel võib ühiskomitee koosolekuid erandkorras korraldada ka video- või telekonverentsina.

3. Ühiskomitee tuleb kokku ministrite tasandil, kuid võib lepinguosaliste kokkuleppel kohtuda ka kõrgemate ametnike tasandil.
4. Kui kaaseesistujad ei otsusta teisiti, ei ole ühiskomitee koosolekud avalikud.

Artikkel 4

Osalejad

1. Enne iga koosolekut teatavad lepinguosalisel kaaseesistujatele sekretariaadi kaudu oma delegatsiooni kavandatava koosseisu.
2. Asjakohasel juhul ja lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel võib ühiskomitee koosolekutele kutsuda eksperte või muude organite esindajaid kas vaatljana või teabe saamiseks konkreetse teema kohta.

Artikkel 5

Sekretariaat

Ühiskomitee sekretäride kohuseid täidavad ühiselt Euroopa välisministustuse esindaja ja Tai välisministustiumi esindaja. Kogu ühiskomitee kaaseesistujate kirjavahetus edastatakse sekretäridele. Ühiskomitee kaaseesistujate kirjavahetus võib toimuda mis tahes kirjalikus vormis, sealhulgas e-posti teel.

Artikkel 6

Koosolekute päevakord

1. Eesistuja koostab iga koosoleku esialgse päevakorra. Esialgne päevakord saadetakse koos asjaomaste dokumentidega teisele lepinguosalisele hiljemalt 15 kalendripäeva enne koosoleku algust.
2. Esialgsesse päevakorda võetavad punktid esitatakse eesistujale hiljemalt 21 päeva enne koosoleku algust.
3. Ühiskomitee võtab päevakorra vastu iga koosoleku alguses. Lepinguosaliste kokkuleppel võib päevakorda lisada ka küsimusi, mida esialgses päevakorras ei ole.
4. Erijuhtudel ilmnevaid vajadusi arvestades võib eesistuja kaasesistuja nõusolekul lõikes 1 osutatud tähtaegu lühendada.

Artikkel 7

Protokollid

1. Kaks sekretäri koostavad ühiselt iga koosoleku protokollid kavandi tavaliselt 30 kalendripäeva jooksul pärast koosoleku toimumise kuupäeva. Protokollid kavand tugineb eesistuja kokkuvõttele ühiskomitee tehtud järeldustest.

2. Lepinguosalised kiidavad protokolliga heaks 45 kalendripäeva jooksul pärast koosoleku toimumise kuupäeva või lepinguosaliste poolt kokkulepitud tähtajaks. Kui protokolliga kavandis on jõutud kokkuleppele, allkirjastavad eesistuja ja kaaseesistuja kaks originaaleksemplari. Kumbki lepinguosaline saab ühe originaaleksemplari.

Artikkel 8

Otsused ja soovitused

1. Ühiskomitee võib lepingu eesmärkide saavutamiseks teha otsuseid ja esitada soovitusi. Ühiskomitee otsused ja soovitused võetakse vastu lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel. Otsused ja soovitused võetakse vastu pärast seda, kui lepinguosalised on oma sisemenetlused oma õigus- ja haldusnormide kohaselt lõpule viinud.
2. Iga otsus muutub siduvaks alates selle vastuvõtmise kuupäevast.
3. Kui ühiskomitee võtab vastu otsuseid või soovitusi, on nende pealkiri vastavalt „Otsus“ või „Soovitus“, millele järgneb seerianumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus.
4. Ühiskomitee võib teha otsuseid või esitada soovitusi kirjaliku menetluse teel, kui mõlemad lepinguosalised selles kokku lepivad. Lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel võidakse näha ette kirjaliku menetluse lõpuleviimise tähtaeg, mille järel ühiskomitee eesistuja ja kaaseesistuja võivad kuulutada, kui kumbki lepinguosaline ei ole vastu, et on saavutatud lepinguosaliste vastastikune kokkulepe.

5. Ühiskomitee vastu võetud otsused ja soovitused kinnitatakse kahes originaaleksemplaris.
6. Lepinguosaline võib otsustada avaldada ühiskomitee otsused ja soovitused oma ametlikus väljaandes.

Artikkel 9

Kirjavahetus

1. Ühiskomiteele adresseeritud kirjad suunatakse ühele sekretärile, kes omakorda teavitab teist sekretäri.
2. Sekretariaat tagab, et ühiskomiteele adresseeritud kirjad edastatakse eesistujale ja kaaseesistujale ning saadetakse asjakohasel juhul käesoleva töökorra artiklis 10 osutatud dokumentidena edasi.
3. Eesistuja ja kaaseesistuja kirjad edastab sekretariaat lepinguosalistele ja need saadetakse asjakohasel juhul käesoleva töökorra artiklis 10 osutatud dokumentidena edasi.

Artikkel 10
Dokumendid

1. Kui ühiskomitee arutelud põhinevad kirjalikel tõendavatel dokumentidel, nummerdab sekretariaat kõnealused dokumendid ja saadab need edasi liikmetele.
2. Kumbki sekretär vastutab dokumentide edasisaatmise eest oma esindajatele ühiskomitees ning saadetavate dokumentide koopiite süstemaatilise saatmise eest teisele sekretärile.
3. Kui lepinguosaline esitab teavet, mida tuleb käsitada konfidentsiaalsena, käsitab teine lepinguosaline seda teavet sellisena.

Artikkel 11
Kulud

1. Kõik ühiskomitee koosolekutel osalemisega seotud kulud, sealhulgas personali-, reisi-, elamis-, posti- ja telekommunikatsioonikulud, kannavad lepinguosalisel isel.
2. Koosolekute korraldamise ja dokumentide paljundamisega seotud kulud kannab koosolekut korraldav lepinguosaline.

Artikkel 12
Töökorra muutmine

Käesolevat töökorda võib muuta lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel ühiskomitee otsusega vastavalt artiklile 8.

Artikkel 13
Spetsiaalsed töörühmad

1. Ühiskomitee võib otsustada moodustada spetsiaalseid töörühmi, kes abistavad teda tema ülesannete täitmisel.
2. Ühiskomitee määrab kindlaks lõike 1 kohaselt moodustatud spetsiaalsete töörühmade pädevustingimused.
3. Spetsiaalsed töörühmad esitavad pärast iga koosolekut ühiskomiteele aruande.
4. Spetsiaalsetel töörühmadel ei ole otsustusõigust, kuid nad võivad esitada ühiskomiteele soovitusi.